



Državni izpitni center



0 0 7 J 5 1 1 5

007

Osnovna raven

NEMŠČINA

Navodila za ocenjevanje in točkovnik

IZPITI IZ TUJIH JEZIKOV ZA ODRASLE

Izpitna pola 1

BRALNO RAZUMEVANJE

1. NALOGA	2. NALOGA	3. NALOGA
1. Mit fremden (Visa-Karten).	1. b	1. F
2. Über die Lieferadressen. / Über verschiedene Lieferadressen.	2. a	2. R
	3. a	3. F
3. Im Internet.	4. c	4. R
4. Er ist minderjährig. / Er ist zu jung. / Er hat versprochen, damit aufzuhören / es nicht mehr zu tun.		5. F
		6. R
		7. R
4x1=4 točke	4x1=4 točke	7x1=7 točk

Izpitna pola 1: skupaj 15 točk

Ocenjevalci bodo po presoji upoštevali tudi druge smiselno pravilne odgovore. Pravopisne napake se tolerirajo, če ne ovirajo razumevanja.

Izpitna pola 2

SLUŠNO RAZUMEVANJE

Transkripcija

Del A

Rail Service der SBB*

*SBB = Schweizerische Bundesbahnen

Guten Tag, Sie haben den automatischen Rail Service der SBB mit den wichtigsten Informationen erreicht. Bitte beachten Sie, dass Sie für diesen Service 1 Franken 20 pro Minute bezahlen. Der Rail Service ist 24 Stunden für Sie da. Unter der Nummer 0900 400 400 können Sie Fahrkarten bestellen und Plätze reservieren. Die Reiseunterlagen holen Sie anschließend am gewünschten Bahnhof ab. Die Fahrkartenschalter sind täglich von 5 Uhr 30 bis 22 Uhr geöffnet, die Informationsschalter von 7 bis 20 Uhr. Sie können aber auch per Telefon mit Kreditkarte bezahlen, dann senden wir Ihnen das Gewünschte sogar kostenlos nach Hause. An den Fahrkartenautomaten in allen Bahnhöfen können Sie auch schnell und einfach Fahrkarten, Tageskarten, Mehrfahrtenkarten sowie Fahrkarten für Fahrräder kaufen.

Fahrplanauskünfte erhalten Sie unter der Nummer 0900 400 420, per SMS oder im Internet unter www.sbb.ch. Zudem können Sie im Internet einfach und bequem nationale Fahrkarten kaufen und internationale bestellen.

Wir danken Ihnen für den Anruf und wünschen Ihnen noch einen schönen Tag.

(bearbeitet nach "Städtefahrplan Basel SBB 2002")

Rešitve:

Rail Service der SBB

der Service kostet: (1) **1.20 Franken pro Minute**
 unter der Nummer (2) **0900 400 400** kann ich Plätze (3) **reservieren**
 die Fahrkarte kann ich abholen: am (4) **gewünschten** Bahnhof
 die Fahrkartenschalter sind geöffnet: täglich von (5) **5.30 bis 22.00**
 wenn ich mit (6) **Kreditkarte** bezahle, kommt die Fahrkarte umsonst nach Hause
 ich kann aber auch die Fahrkarte am (7) Fahrkarten-**Automaten** kaufen
 Fahrplanauskünfte erhalte ich per Telefon, per (8) **SMS** oder im Internet unter (9) **www.sbb.ch**
 im Internet kann ich internationale Fahrkarten (10) **bestellen**

Vsako pravilno rešitev točkujemo z 1 točko. Skupaj 10 točk.
Pravopisne napake se tolerirajo, če ne ovirajo razumevanja.

Del A: 10 točk

Del B

Telefongespräch

- Straumann: Städtischer Sportverein, guten Tag, Werner Straumann am Apparat. Wie kann ich Ihnen helfen?
- Reichel: Guten Tag, Claudia Reichel mein Name. Eine Freundin von mir hat Ihren Verein empfohlen und ich möchte ein paar Informationen darüber.
- S.: Nun, was interessiert Sie konkret? Wir sind ein ziemlich großer Verein, bei uns gibt es viele Möglichkeiten, zum Beispiel Kampfsport, Konditionstraining, Körperbewusstsein, Schneesport, Spieltraining, Tanz und so weiter. Was haben Sie sich so vorgestellt?
- R.: Ich würde mich gerne ein bisschen sportlich betätigen. Ich arbeite nämlich im Büro und sitze den ganzen Tag am Schreibtisch. Seit ein paar Monaten habe ich auch ziemlich schlimme Rückenschmerzen und mein Arzt meint, ich soll mich mehr bewegen, Sport treiben. Aber ich habe nie Sport getrieben und ich habe auch nicht viel Zeit.
- S.: Da sind Sie bei uns genau richtig. Für Sport und Bewegung sollten Sie sich immer Zeit nehmen, besonders in Ihrem Beruf, wo Sie fast nicht vom Stuhl kommen, wenn ich das so sagen darf. Ich kann Ihnen in Ihrem Fall speziell die Rückengymnastik empfehlen oder Schwimmen. Bei der Rückengymnastik lernen Sie dann auch ein paar Tricks, wie Sie im Alltag Ihren Rücken entlasten und zwischendurch ein paar Übungen machen können. Unsere Trainerin ist von Beruf Physiotherapeutin, so dass Sie in guten Händen wären.
- R.: Das hört sich interessant an. Und wann gibt es diese Rückengymnastik?
- S.: Es gibt drei verschiedene Termine, Sie gehen jeweils zu einem, der Ihnen zeitlich am meisten passt. Und zwar am Montag und Mittwoch abend von 19 bis 20 Uhr und am Donnerstag von 12.30 bis 13.30.
- R.: Und wo ist das?
- S.: In der Sporthalle des Musil-Gymnasiums, in der Marktstraße, ganz in der Nähe der Hauptpost.
- R.: Ach, ich weiß, wo das ist. Muss ich mich da vorher anmelden?
- S.: Nein, Sie können einfach vorbei kommen. Nur müssen Sie vorerst eine Sportkarte haben. Die bekommen Sie bei uns in der Zentrale, das ist in der Maria-Theresien-Straße 48, täglich von 9 bis 14 Uhr. Bringen Sie zwei Passfotos mit und einen Personalausweis.
- R.: Und was kostet das?
- S.: Sie bezahlen eine Pauschale von 50 Euro pro Semester. Damit haben Sie die meisten Veranstaltungen bezahlt. Zusätzlich zahlen Sie nur für Massage, Einzeltraining – da haben Sie Ihren persönlichen Trainer – und für's Segeln.
- R.: Und was ist mit dem Schwimmen?
- S.: Leider sind die Gruppen in diesem Semester schon voll, der Schwimmtrainer nimmt höchstens 16 TeilnehmerInnen.
- R.: Schade! Das wäre noch ganz schön gewesen. Wissen Sie, ich bin eine Wasserratte.
- S.: Wenn Sie wollen, kann ich Sie auf die Warteliste setzen. Es gibt immer irgendwelche, die dann doch nicht kommen. Am besten, wir machen das, wenn Sie bei uns vorbeikommen. Dann kann ich Ihnen auch unsere Broschüre geben, wo alle Sportveranstaltungen drin sind. Oder Sie schauen auf unsere Homepage unter www.sportverein.at, wo Sie alles noch einmal nachlesen können.
- R.: Gerne. Wie war die Adresse noch gleich ...?
- S.: www.sportverein.at
- R.: Danke. Gut, dann schaue ich in Kürze bei Ihnen herein. Ich danke Ihnen nochmals und auf Wiedersehen!
- S.: Danke Ihnen! Schönen Tag noch und 'Wiedersehen!

Rešitve:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	b	a	b	c	a	c	b	a	c

Del B: 10 točk

Izpitna pola 2: skupaj 20 točk

Izpitna pola 3

POZNAVANJE JEZIKA

1. naloga:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
B	C	B	B	C	A	C	A	B	B

10 X 1 točka = 10 točk

2. naloga:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
l	g	f	i	h	c	j	a	e	b

D in k kot rešitev ne prideta v poštev.

10 X 1 točka = 10 točk

3. naloga:

- | | |
|--|---------|
| 1. im | 1 točka |
| 2. sagen/erzählen/verraten | 1 točka |
| 3. ... ist ..., gemacht/vorbereitet/gekocht/serviert u.ä | 2 točki |
| 4. ... wir es ... | 2 točki |
| 5. Das ... ein/das ... moderne ... | 3 točke |
| 6. ... isst ... | 1 točka |
| 7. ... wird ... restauriert | 2 točki |
| 8. ... müssen ... | 1 točka |
| 9. ... an die ... | 1 točka |
| 10. ... wo ... | 1 točka |

Skupaj: 36 točk

Izpitna pola 4

KRITERIJI

Točke	SPOROČILNOST
5	Sestavek povsem ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen (po izčrpnosti in natančnosti pri podajanju informacij in stališč). Kandidat je upošteval vse iztočnice.
4	Sestavek precej ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen. Kandidat primerno razvija temo, vendar je manj izčrpen in natančen pri podajanju informacij in stališč. Upošteval je vsaj 4 iztočnice.
3	Sestavek še ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen, vendar je sporočilo manj jasno (npr. nebistveni podatki, pretirano ponavljanje). Kandidat je upošteval vsaj 3 iztočnice.
2	Sestavek delno ustreza nalogi. Veliko zahtev ni uresničenih, mogoče je razbrati temeljno misel, vendar ima kandidat težave pri upovedovanju, razumevanje besedila je pogosto oteženo. Kandidat je upošteval vsaj 2 iztočnici.
1	Sestavek komaj ustreza nalogi. Sporočilni namen ni dosežen.
0	Sestavek ni v skladu s predpisano temo. Kandidat ni napisal sestavka.

Točke	OBLIKA
3	Oblika je primerna.
2	Oblika ima eno ali dve pomanjkljivosti.
1	Oblika ni primerna, ima 3 pomanjkljivosti.

* Če je oblika neprimerna, dodelimo nič (0) točk.

Točke	JEZIKOVNA PRAVILNOST
4	Jezikovnih napak skoraj ni.
3	Nekaj jezikovnih napak.
2	Veliko jezikovnih napak.
1	Večina povedi je jezikovno napačnih.

Izpitna pola 4: skupaj 12 točk.